



Reunión de los Estados Partes

Distr. limitada
21 de junio de 2006
Español
Original: inglés

16ª Reunión

Nueva York, 19 a 23 de junio de 2006

Proyectos de decisión sobre cuestiones presupuestarias del Tribunal Internacional del Derecho del Mar para 2007-2008

1. La Reunión de los Estados Partes aprueba el presupuesto del Tribunal Internacional del Derecho del Mar para el bienio 2007-2008, que asciende a 17.214.700 euros, según figura en el anexo I del presente documento, junto con la plantilla de la Secretaría del Tribunal para 2007-2008, que figura en los anexos II y III.
2. Con miras a proporcionar al Tribunal los medios financieros necesarios para examinar causas en 2007-2008, en especial las que necesitan una tramitación rápida, la Reunión de los Estados Partes aprueba la suma de 2.406.000 euros en concepto de gastos del Tribunal relacionados con las causas. Estos gastos sólo se efectuarán si se presentan causas ante el Tribunal.
3. Sin perjuicio de la aplicación de las disposiciones del artículo 19 del anexo VI de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar respecto de futuros presupuestos del Tribunal en relación con la contribución que deberá hacer la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, el presupuesto del Tribunal para el bienio 2007-2008 será financiado por todos los Estados y organizaciones internacionales que son Partes en la Convención. La Comunidad Europea señaló que su contribución acordada al presupuesto del Tribunal ascendería a 78.000 euros por año.
4. La Reunión decide también que se aplicará una tasa mínima del 0,01% y una tasa máxima del 22% a fin de calcular la escala de cuotas de los Estados Partes para el presupuesto del Tribunal correspondiente a 2007-2008.



Anexo I

Presupuestos del Tribunal de 2002 a 2007-2008

Parte/ sección	Objeto de los gastos	------(En dólares EE.UU.)-----						------(En euros)-----			
		Presupuesto aprobado para 2002	Ejecución del presupuesto para 2002	Presupuesto aprobado para 2003	Ejecución del presupuesto para 2003	Presupuesto aprobado para 2004	Ejecución del presupuesto para 2004	Presupuesto aprobado para 2004 ^a	Presupuesto aprobado revisado para 2005-2006 ^b	Presupuesto propuesto para 2007-2008	Dismi- nución/ aumento anual
I. Gastos periódicos											
A.	Magistrados	1 808 100	1 773 696	1 896 000	1 710 653	1 862 100	1 817 167	1 729 891	4 099 830	4 385 900^{c, d}	286 070
1	Sueldos anuales	1 295 100	1 304 304	1 295 100	1 205 448	1 298 300	1 253 856	1 206 121	2 525 298	2 720 000	194 702
2	Estipendios especiales	318 000	306 599	310 100	333 608	360 100	376 506	334 533	722 932	719 600	-3 332
3	Viajes de magistrados para asistir a los períodos de sesiones	120 000	111 487	125 000	105 074	130 000	114 142	120 770	246 300	256 500	10 200
4	Plan de pensiones	75 000	51 306	165 800	66 523	67 700	67 754	62 893	485 800	587 500	101 700
5	Gastos comunes					6 000	4 909	5 574	0	0	0
6	Plan de seguros					0			119 500	102 300	-17 200
B.	Gastos de personal	3 226 300	3 234 381	3 301 300	3 930 082	3 276 600	3 701 099	3 043 961	6 632 700	6 985 800	353 100
1	Puestos de plantilla	2 187 700	2 190 650	2 249 700	2 807 496	2 633 000	2 473 324	2 446 057	5 661 500	5 668 800 ^e	7 300
2	Contribuciones del personal (crédito)					-559 400		-519 683	-1 303 500	-1 144 600	158 900
3	Reintegro de los impuestos nacionales								30 000	30 000	0
4	Gastos comunes de personal	729 200	799 056	771 600	880 735	932 100	995 553	865 921	1 792 900	1 991 900	199 000
5	Horas extraordinarias	50 300	30 611	35 000	44 054	21 000	23 060	19 509	39 000	39 000	0
6	Personal temporario para reuniones	129 100	91 868	100 000	100 052	114 900	97 487	106 742	213 400	210 500	-2 900
7	Personal temporario general	100 000	97 206	110 000	64 756	100 000	76 449	92 900	133 100	121 100	-12 000
8	Capacitación	30 000	24 990	35 000	32 989	35 000	35 226	32 515	66 300	69 100	2 800
C.	Gastos de representación	7 600	7 309	7 600	7 600	7 600	7 600	7 060	12 200	12 800	600
D.	Viajes oficiales	94 700	73 212	90 700	84 344	90 700	81 440	84 260	172 200	177 600	5 400
E.	Atenciones sociales	7 100	3 622	7 100	3 573	7 100	6 972	6 596	13 200	13 500	300
F.	Gastos de funcionamiento	1 179 000	1 032 315	1 232 700	1 251 511	1 415 700	1 389 363	1 315 186	2 653 700	2 654 100	400
1	Conservación de locales, incluida la seguridad	698 300	745 765	815 000	921 045	1 032 000	1 033 381	958 728	1 953 000	1 953 000	0
2	Alquiler y conservación de equipo	207 000	138 119	200 000	188 535	177 500	170 418	164 898	332 600	346 400	13 800
3	Comunicaciones	146 009	69 429	115 000	67 443	103 500	86 304	96 152	182 700	189 000	6 300
4	Servicios y cargos diversos (incluidos cargos bancarios)	25 000	19 773	20 000	15 915	20 000	23 201	18 580	37 900	39 500	1 600
5	Suministros y materiales	85 000	45 729	65 000	40 873	65 000	63 857	60 385	114 700	118 700	4 000
6	Servicios especiales (auditoría externa)	17 700	13 500	17 700	17 700	17 700	12 202	16 443	32 800	7 500	-25 300

Parte/ sección	Objeto de los gastos	Presupuesto	Ejecución del	Presupuesto	Ejecución del	Presupuesto	Ejecución del	Presupuesto	Presupuesto	Presupuesto	Dismi- nución/ aumento anual
		aprobado para 2002	presupuesto para 2002	aprobado para 2003	presupuesto para 2003	aprobado para 2004	presupuesto para 2004	aprobado para 2004 ^a	aprobado revisado para 2005-2006 ^b	propuesto para 2007-2008	
						------(En dólares EE.UU.)-----					
						------(En euros)-----					
G.	Biblioteca y gastos conexos	199 600	194 374	175 000	164 928	175 000	172 782	162 575	317 000	317 000	0
1	Adquisición de libros y publicaciones	75 000	74 432	120 000	114 266	120 000	120 484	111 480	227 400	227 400	0
2	Servicios externos de imprenta y encuadernación	64 600	64 600	55 000	50 662	55 000	52 298	51 095	89 600	89 600	0
3	Gastos de puesta en marcha de la biblioteca	60 000	55 342								
II.	Gastos no periódicos										
A.	Mobiliario y equipo	340 800	254 989	100 000	94 956	95 000	93 482	88 255	150 000	150 000	0
1	Adquisición de equipo	310 000	237 610	100 000	94 956	95 000	93 482	88 255	150 000		
2	Adquisición de equipo especial	30 800	17 379								
B.	Reforma de locales									112 000	112 000
III.	Gastos relacionados con las causas	894 300	411 909								
A.	Magistrados			808 600	328 686	897 400	386 695	833 684	1 797 869	1 851 700^{d,f}	53 831
1	Estipendios especiales			633 300	280 052	716 800	320 677	665 907	1 449 933	1 488 500	38 567
2	Remuneración de los magistrados especiales			40 300	34 351	43 600		40 504	88 436	92 100	3 664
3	Viajes para asistir a reuniones, incluidos los magistrados especiales			135 000	14 283	137 000	66 018	127 273	259 500	271 100	11 600
B.	Gastos de personal			179 300	120 088	211 800	174 015	196 762	538 200	554 300	16 100
1	Personal temporario para reuniones			179 300	120 088	197 800	153 197	183 756	493 200	509 300	16 100
2	Horas extraordinarias					14 000	20 818	13 006	45 000	45 000	0
IV.	Fondo de Operaciones del Tribunal	50 000	0	0	0	0			0	0	0
Total		7 807 500	6 985 807	7 798 300	7 696 421	8 039 000	7 830 615	7 468 230	16 386 899	17 214 700	827 801

Tipo de cambio: 1 dólar EE.UU. = 0,844 euros.

Tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente en marzo de 2006.

^a Basado en el tipo de cambio vigente en marzo de 2003: 1 dólar EE.UU. = 0,929 euros.

^b Basado en SPLOS/117, SPLOS/132 y SPLOS/133.

^c Si el límite mínimo de 1,0272 se hubiera aplicado al ejercicio completo de 2005-2006, el incremento indicado en la sección I.A se habría reducido a 89.596 euros.

^d El límite mínimo de 1,0272 se aplicó únicamente durante 18 meses del bienio 2005-2006, mientras que esta tasa corresponde a los 24 meses del bienio 2007-2008.

^e Sistema de información presupuestaria, costos de sueldos estándar correspondientes a 2007, versión 7, aplicables a La Haya.

^f Si el límite mínimo de 1,0272 se hubiera aplicado al ejercicio completo de 2005-2006, en la sección III.A se indicaría una disminución de 4.592 euros.

Anexo II

Personal del cuadro orgánico de la Secretaría en 2007-2008

(En dólares EE.UU.)

<i>Cate- goría</i>	<i>Función</i>	<i>Número de puestos</i>	<i>Costos estándar</i>	<i>Costos estándar netos</i>	<i>Contribu- ciones del personal</i>
SsG	Secretario	1	203 324	157 961	45 363
D-2	Secretario Adjunto	1	185 730	145 123	40 607
P-5	Jefe de Administración y Gestión	1	146 739	115 832	30 907
P-5	Jefe de Servicios de Conferencias e Idiomas	1	146 739	115 832	30 907
P-4	Director de la biblioteca	1	124 961	99 950	25 011
P-4	Jefe de Presupuesto y Finanzas	1	124 961	99 950	25 011
P-4	Traductor/Revisor	1	124 961	99 950	25 011
P-4	Oficial Jurídico	2	249 923	199 900	50 023
P-3	Oficial Jurídico y de Información	1	93 864	76 936	16 928
P-3	Oficial de Tecnología de la Información	1	93 864	76 936	16 928
P-3	Traductor	1	93 864	76 936	16 928
P-3	Oficial Administrativo (Apoyo y Gestión de Edificios)	1	93 864	76 936	16 928
P-2	Oficial de Cuotas/Presupuesto	1	78 933	65 429	13 504
P-2	Oficial Jurídico Adjunto/ Investigación	1	78 933	65 429	13 504
P-2	Archivista	1	78 933	65 429	13 504
P-2	Oficial de Prensa	1	78 933	65 429	13 504
Total		17	1 998 526	1 603 958	394 568
Total en euros			1 698 700	1 363 400	335 400
Total para el bienio en euros			3 397 400	2 726 800	670 800

Nota: Las cifras y el tipo de cambio se basan en los costos de sueldos estándar correspondientes a 2007, versión 7, aplicables a La Haya.

Anexo III

Personal del cuadro de servicios generales de la Secretaría en 2007-2008

(En dólares EE.UU.)

<i>Función</i>	<i>Número de puestos</i>	<i>Costos estándar</i>	<i>Costos estándar netos</i>	<i>Contribuciones del personal</i>
Categoría principal				
Auxiliar administrativo (Personal)	1	77 224	59 888	17 336
Auxiliar administrativo (Adquisiciones)	1	77 224	59 888	17 336
Coordinador de edificios	1	77 224	59 888	17 336
Auxiliar de sistemas de computación	1	77 224	59 888	17 336
Auxiliar personal del Secretario y de publicaciones	1	77 224	59 888	17 336
Otras categorías				
Auxiliar administrativo	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar administrativo (Cuotas)	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar de conferencias/documentación	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar de finanzas	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar de finanzas (cuentas por pagar)	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar de biblioteca	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar de idiomas/Apoyo judicial	2	126 671	101 061	25 610
Auxiliar personal	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar personal del Secretario Adjunto	1	63 336	50 531	12 805
Auxiliar personal del Presidente	1	63 336	50 531	12 805
Recepcionista	1	63 336	50 531	12 805
Oficial superior de seguridad/Superintendente de edificios	1	63 336	50 531	12 805
Oficial de Seguridad/Chofer	2	126 671	101 061	25 610
Total	20	1 336 158	1 057 403	278 755
Total en euros		1 135 700	898 800	236 900
Total para el bienio en euros		2 271 400	1 797 600	473 800

Nota: Las cifras y el tipo de cambio se basan en los costos de sueldos estándar correspondientes a 2007, versión 7, aplicables a La Haya.